

Ze

Nº 39 Zbk. Diciembre 2002 • 2002ko Abendua • Ejemplar gratuito • Doako alea
Revista intermunicipal de promoción del euskara

Berri?

25 años

La Ikastola Municipal de Pamplona
cumple un cuarto de siglo

Ze Berritxiki?

Aranguren Ibarreko
Ludotekako haurrak eta
Eguberrietarako hur
bixkotxaren sukalde errezeta

Nuevo mapa de dialectos del euskera

Elaborado por el filólogo
y profesor de la
Universidad del País Vasco
Koldo Zuazo

Euskal agenda

Ekitaldiak, bekak,
lehiaketak, dirulaguntzak,
Olentzeroak eta
Eguberrietako izugarrizko
saskia zozketagai



25 años de la Ikastola Municipal

La Ikastola Municipal fue el primer centro de Pamplona y su Comarca que ofreció un modelo de enseñanza pública y en euskera. Durante estos 25 años de vida ha habido obstáculos que superar y muchas horas de trabajo que han dado como resultado esta Ikastola, innovadora en su sistema pedagógico y modelo para posteriores proyectos educativos. Actualmente tres centros integran la Ikastola Municipal -Amaiur en Iturrama, Axular en la Chantrea y Hegoalde en Milagrosa-Arrosadia-, en los que estudian 1.570 niños y niñas de tres a doce años.



Varias generaciones de la Ikastola Municipal de Pamplona, que cumple este curso su 25 aniversario con diversas actividades.

El 9 de enero de 1978 la Ikastola Municipal dio su primera clase testimonial en la Plaza del Castillo. Al día siguiente, 145 niños y niñas distribuidos en siete aulas en el Colegio de las Madres Canosianas de la Chantrea dieron comienzo al primer curso del nuevo centro.

José Mari Esparza es uno de los muchos padres que estuvieron impulsando el proyecto desde su inicio: "Los primeros momentos fueron muy difíciles porque hubo que trabajar muchísimo. Hasta que se legalizó, y se consiguieron los centros que ahora tenemos, los alumnos han tenido que estudiar en muchos lugares diferentes: en el Colegio de las Canosianas, en locales en la Plaza de Santa Cecilia, en San Juan, en Monasterio de Fitero, en Orvina II, en bajeras de Antsoain, en la Casa de Misericordia y en el Seminario, hasta conseguir en 1981 el centro de Hegoalde. Después nos cedieron el centro de San Benito de la Chantrea, la actual ikastola Axular, y por último el centro Amañur de Iturrama, construido por el Ayuntamiento".

La apuesta de los padres y madres por la enseñanza pública les llevó a solicitar al Ayunta-

miento que se hiciera cargo del centro, ya que el Gobierno de Navarra todavía no tenía competencias en materia de educación. El Consistorio asumió esta responsabilidad y lo hizo a través de un organismo llamado Patronato Municipal para el Fomento del Euskera. De esta manera nació lo que ha sido la primera Ikastola municipal, una fórmula desconocida hasta el momento.

Legalización

El siguiente gran paso fue conseguir la legalización del centro. Para ello la Ikastola debía contar con un espacio físico propio, del que en un principio carecía. Esta situación se prolongó durante tres años hasta que, tras un encierro de un grupo de padres y profesores, se consiguió el permiso para dar las clases en el colegio Fuerte

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

- **9 de enero:** mesa redonda en el antiguo centro de las Madres Canosianas, actual Instituto Eunate, en la que participarán padres y madres, profesores, antiguos alumnos y responsables municipales de la época inicial de la Ikastola.
- Exposición itinerante de fotografías, textos, trabajos del alumnado y material audiovisual.
- Actuaciones musicales por parte de diversos alumnos.
- **21 de marzo, 4 y 11 de abril:** charlas sobre la aportación educativa de la Ikastola Municipal, la situación del euskera y los retos educativos.
- **18 de mayo:** fiesta final con actuaciones, juegos infantiles, conciertos y comida popular.

euskara
ikasi nahi duzu?
quieres aprender
euskara?

02-03-IKA

En febrero, nuevos cursos
Otsailean, kurtso berriak

matrikula zaitez
matricúlate

elkar ulertzeko **ika** para entendernos

A. Campion: 948 22 22 46 • Barañain: 948 18 83 25 • Ermitagaña: 678 86 17 73 • Atarrabia: 948 33 26 60 • Mendillorri: 948 16 24 39

RECUERDOS DEL SEMINARIO

Aitor Etxarte: "De todos los sitios por los que han pasado los alumnos es del Seminario de donde guardan un mejor recuerdo, y eso que era el sitio menos adecuado sin duda. Pasábamos frío, no teníamos pizarra, la puerta del aula tenía todos los cristales rotos y estaba tapada con plásticos..., y sin embargo, era un lugar maravilloso: había frontones, hierba, sitios para esconderse, para hacer cabañas..."

Príncipe del Plan Sur, recién construido y sin destino definido al haber quedado troncada la ejecución de lo que iba a ser la nueva urbanización de la zona. Sin duda la labor del entonces alcalde Julián Balduz y el apoyo de la concejala delegada responsable del tema, Camino Oslé, fueron decisivos para lograr que la Ikastola saliese adelante y se convirtiese en el centro de calidad reconocida en el que posteriormente se han formado más de 4.000 ciudadanos, hasta el momento.

Entre las condiciones que se establecieron para la legalización estaba la de la limitación del número de aulas a 55. Este es el motivo por el que la Ikastola quedó instalada en tres centros y no se extendió a otros barrios de Pamplona como se pretendía según el proyecto original, como explica Aitor Etxarte, director de la Ikastola Hegoalde: "La idea no era crear una red paralela de enseñanza, sino que en cada barrio de Pamplona hubiera un centro público con esas características. En ese momento, afortunadamente, ya se había hecho la transferencia de la competencia de Educación al Gobierno de Navarra y ya se estaban comenzado a abrir las primeras líneas de euskera en los colegios públicos, centros con los que hoy tenemos una relación de absoluta colaboración y cordialidad".

TESTIMONIO DE VARIOS EX-ALUMNOS

AINARA, OIHANA E IÑAKI SON TRES DE LOS 4.000 ALUMNOS QUE HAN PASADO POR LA IKASTOLA MUNICIPAL:

Ainara Jauregi es ahora licenciada en Filología Vasca y profesora:

"Cambiar cada año de centro era lo normal para nosotros. Yo empecé en San Juan y después estuve en Ansoáin, en la Meca, en Fitero y terminé en Amaiur, mientras que Unai, mi hermano mayor, había hecho otro recorrido diferente y terminó en Hegoalde".

"Había cosas que para nosotros eran normales como que las madres hicieran las copias de las fichas".

"Comparando con otros centros de entonces y de hoy en día, ahora viéndolo de mayor, creo que el sistema de enseñanza con el que hemos estudiado ha sido muy progresista. El hacer esquemas para estudiar y no tener que aprenderlo todo de memoria, por ejemplo, era habitual para nosotros".

"Nosotros íbamos todos los años de campamento".

Oihana Vilanueva es licenciada en Pedagogía y ahora profesora de la Ikastola Hegoalde:

"Yo nunca he tenido libro de texto en la ikastola. Mis primos, que iban a otros colegios, llevaban las mochilas llenas y yo sólo tenía fichas. Los únicos libros que hemos tenido son unos que nos regaló la propia ikastola en el último curso".

"Todos los dibujos que hacíamos tenían mordidas de ratas, pero nos parecía normal".

"El primer día que llegamos a los locales de la calle Monasterio de Fitero nos dijeron que teníamos que volver a casa, que allí no podíamos estar porque había ratas".

Iñaki Ariz ha terminado empresariales y ha empezado LADE en la UPNA:

"Yo particularmente estoy encantado de poder conocer todo esto, porque de muchas de estas cosas no tenía ni idea. Teníamos noción de que había habido muchas penurias, cambios de centro y demás, pero conocer todo esto le da otro valor a la Ikastola".

"Yo empecé y terminé aquí en Hegoalde. Tengo nociones de que había manifestaciones y sé que íbamos al Ayuntamiento. Era más que nada una fiesta".

"Yo de pequeño tenía la noción de que estaba estudiando con unos métodos más progresistas que mis primos o amigos y me planteaba hasta qué punto estaba recibiendo la enseñanza adecuada. Ahora estoy plenamente satisfecho con los planteamientos que se siguen aquí".

ERADIO EZPELETA: "TENEMOS QUE DISFRUTAR DE ESTA CELEBRACIÓN"

Eradio Ezpeleta, concejal delegado de Acción Social del Ayuntamiento, es el responsable municipal de este centro escolar.

Una Ikastola de propiedad municipal es una fórmula realmente atípica. ¿Cómo lo valora?

Creo que hay que reconocer ese movimiento que fue pionero. Es una fórmula que ha funcionado ante una realidad de demanda educativa que existe en Pamplona y eso es lo que le ha dado el propio éxito a la Ikastola Municipal.

El año que viene, seguramente, concluirá el proceso de transferencia de la Ikastola al Gobierno de Navarra y los profesores pasarán a formar parte del cuerpo de docentes del Departamento de Educación. ¿Qué relación tendrá, a partir de entonces, el centro con el Ayuntamiento?

Seguramente después del traspaso la responsabilidad del mantenimiento estructural del edificio y de las inversiones necesarias para ello seguirán siendo competencia del Ayuntamiento,

como lo es en el caso de todos los colegios públicos de Primaria de la ciudad.

¿De qué manera va a participar el Ayuntamiento en los actos del 25 aniversario?

El Ayuntamiento, como no podía ser menos, va a estar más que presente en esos actos porque es un centro educativo municipal, porque está en Pamplona y porque 25 años no se cumplen todos los días. Ha habido un crecimiento, una consolidación de la Ikastola y ahora estamos de celebración. En ese ámbito festivo tenemos que disfrutar y gozar de estos días.

¿Dónde se van a realizar estos actos?

Se va a intentar centralizar en la Ciudadela el mayor número de eventos y de actos, aunque alguno de ellos pueda sacarse a otros lugares, como es el caso de la comida popular, ya que la Ciudadela no es un lugar adecuado para este tipo de actividades.



Eradio Ezpeleta.

BAR

Comidas y cenas organizadas

Basandere

Virgen de Codés, 8
948 17 71 77

ARROPA OPARIAK OROIGARRIAK

AMALUR

REGALOS CAMISETAS RECUERDOS

KURIA kalea 1 -9
Tel. 948 22 30 91
31001 PAMPLONA

LURRINDEGIA ETA OPARIAK

Lurrindegia

Ermitagañako Erronda (Multizentroan)
Urrutizkina 948 25 42 51
31008 IRUÑA

EBAND

Artículos exóticos

Artesanía • Bisutería
Ropa • Colecciones
Navarrería 11-13
Tfno. 948 22 23 89
PAMPLONA

LA MASCARA

TODO EN DISFRACES, PELUCAS, COMPLEMENTOS, PREPARACION DE FIESTAS ALQUILER Y VENTA

Abejeras, 6
Tel. y fax: 948 25 00 04
PAMPLONA